

DOSATORE PROPORZIONALE DI POLIFOSFATO
PROPORTIONAL POLYPHOSFATE FEEDER



Gentile utilizzatore, grazie per aver scelto il nostro dosatore proporzionale di polifostato
Dear user, thank you very much for choosing our proportional polyphosphate feeder

Manuale d'uso - User manual

Questo manuale illustra le funzioni del prodotto e le operazioni di installazione in dettaglio.
prima dell'utilizzo leggere attentamente tutte le parti di questo manuale. L'Azienda si riserva
di modificare la versione esistente senza obbligo di preavviso.

This manual describes the product function and installation operation in detail.
Before using, please, read all parts of this manual carefully. The Company reserves the right to modify
the existing version without notice in advance

Operazioni preliminari - Trial inspection



Aprire il pacco dopo aver ricevuto il prodotto, verificare che il pacchetto non sia danneggiato,
che le informazioni sul prodotto siano coerenti con il modello scelto, che l'aspetto,
le specifiche o altre informazioni non corrispondano o in caso di dubbi, per favore contattare
immediatamente il fornitore. Spiegare il motivo dei difetti.

Se avete qualche dubbio o difficoltà nell'installazione del prodotto, preghiamo di non farlo.

Open the package after receiving the product, depending on whether the appearance package is damaged,
whether the information on the product logo is consistent with the model you selected, if there is appearance,
specification and other information does not match or there is uncertainty, please contact the supplier immediately.
Explain the reason for the defects.

If you have any question about the hidden dangers of installation of the product, please do not make.

Caratteristiche del prodotto - Product characteristics

I dosatori di polifosfati sono filtri anticalcare e anticorrosione per caldaie, scaldabagni,
lavatrici e lavastoviglie. Il funzionamento si basa su un dosaggio automatico e proporzionale
del polifosfato, con azione legante e di filtraggio, in grado di:

- Prevenire depositi di carbonato di calcio (calcare)
- Forma per pellicola protettiva sulla superficie interna dei tubi evitando la corrosione.
- Formula alimentare

Polyphosphate feeders are anti-scale and anti-corrosion dosing units for boilers, water heaters,
washing machines and dishwashers. The operation is based on the automatic and proportional
dosing of the polyphosphate product, with chelating and sequestering action, able to:

- Prevent calcium carbonate deposits (no scale)
- Form for protection film on the internal surface of pipes (no corrosion).
- Food grade formu

Contenuto della cartuccia - Contents of the cartridge

Il polifosfato è il più grande polimero alimentare che, in modo naturale,
impedisce la formazione di calcare prevenendo l'ostruzione
dei tubi e migliora la durata di caldaie e scaldabagni.

Evita la formazione di residui nei tubi, proteggendo tutte le attrezzature
da guasti: tubazioni, docce, rubinetti, caldaie, scaldabagni,
lavatrici, consentendo anche di risparmiare energia.

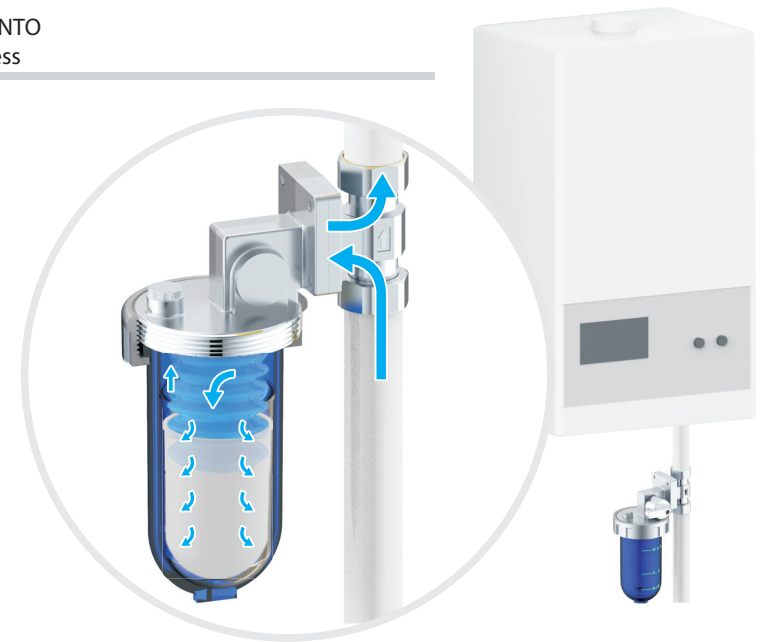
La cartuccia di polifosfato è adatta a tutti i distributori.

In conformità con le normative CEE e adatto per usi alimentari.



The use of polyphosphate is the largest edible polymer, which, of course, prevents the formation of
calcareous concrete and prolongs the blockage of pipes and the limited duration of coils and heat
exchanger. Avoid the formation of dirt in the pipe, it can protect all equipment from failure: pipeline system, shower, faucet,
boiler, wall hanging furnace, washing machine, can also save a lot of energy. Polyphosphate core suitable for all distributors,
In accordance with CEE standard, suitable for food in civil waters

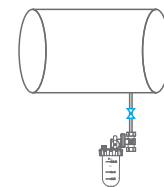
FUNZIONAMENTO working process



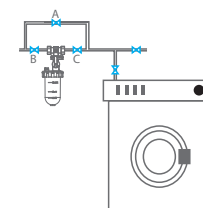
APPLICAZIONI E INSTALLAZIONE application and installation



scaldabagno / water heater



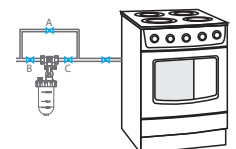
lavatrice / washing machine



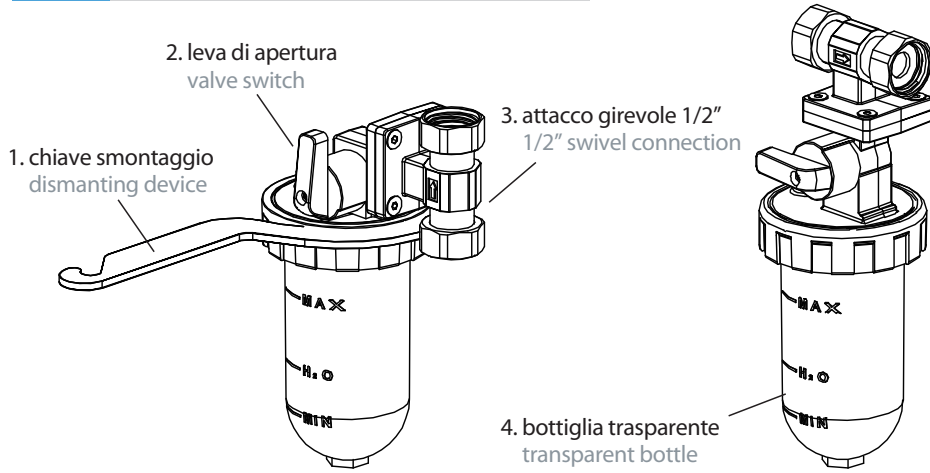
caldaia / boiler



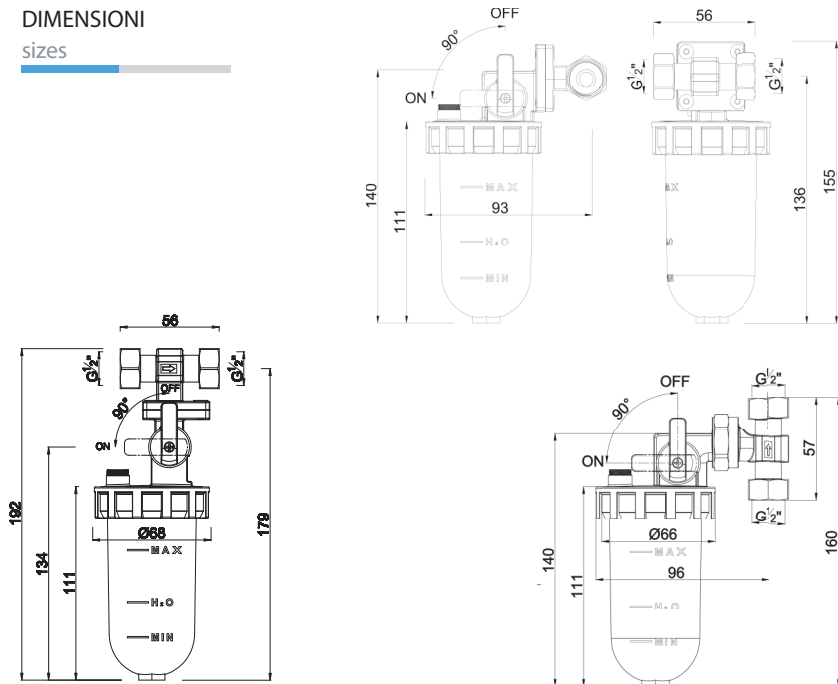
lavastoviglie / dish washers



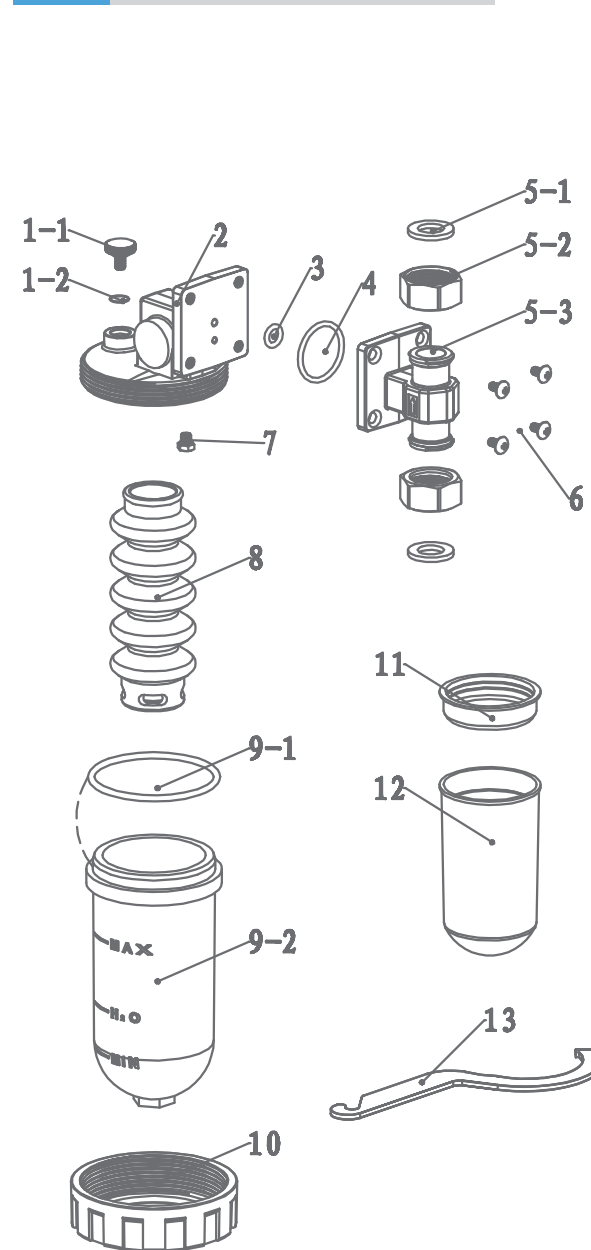
CONTENUTO SCATOLA
box contents



DIMENSIONI
sizes

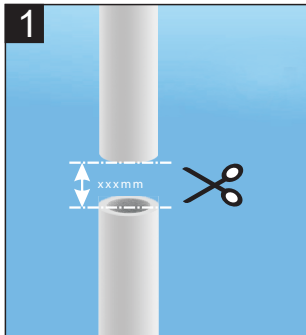
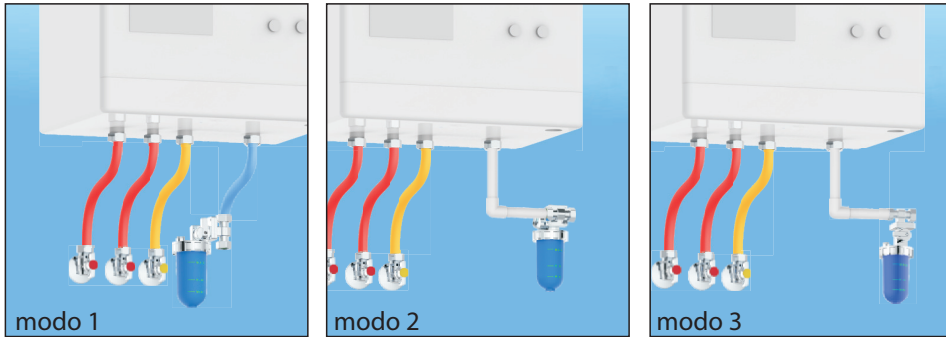


COMPOSIZIONE DEL DOSATORE
feeder composition



- 1 - 1 valvola di sfiato
breather drain
- 1 - 2 o-ring valvola di sfiato
brather drain o-ring
- 2 coperchio
cap
- 3 - 4 guarnizioni
gaskets
- 5 - 1 guarnizioni dadi
nut gasket
- 5 - 2 dadi da 1/2"
1/2" nuts
- 5 - 3 connessione
connection system
- 6 viti di chiusura
closing screws
- 7 valvola soffiato
bellows valve
- 8 soffiato in gomma
rubber bellows
- 9 - 1 guarnizione bottiglia
bottle gasket
- 9 - 2 bottiglia trasparente
transparent bottle
- 10 ghiera di serraggio
closing nut
- 11 coperchio cartuccia
cartridge cap
- 12 cartuccia ricarica
charge cartridge
- 13 chiave di smontaggio
dismanting device

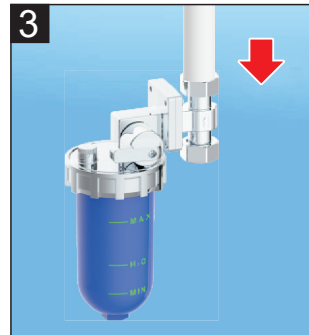
INSTALLAZIONE
assembling



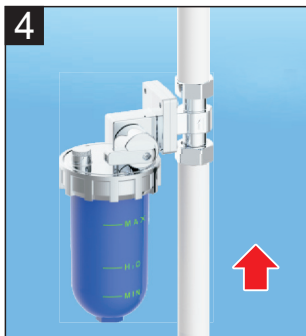
1 misurare la lunghezza del connettore del dosatore e tagliare il tubo
1. measure the interface length of the scale remover and cut the pipe



2 inserire il dosatore (se la lunghezza non è sufficiente tagliare ancora leggermente)
2. put the feeder in (if the length is not enough cut again slightly)



3 posizionare la parte superiore del tubo nel dado di connessione
3. place the top of the pipe into the descaler interface



4 posizionare la parte inferiore del tubo nel dado di connessione
4. place the bottom of the pipe into the descaler interface

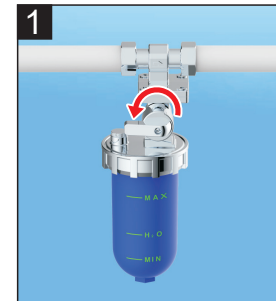


5 controllare che non ci siano perdite di acqua
5. see if there's no water leak



6 installazione completa
6. complete installation

CARICA DEL DOSATORE
feeder charging



1 interrompere il carico d'acqua chiudendo la valvola
1. interrupt the water cycle by closing the water inlet valve



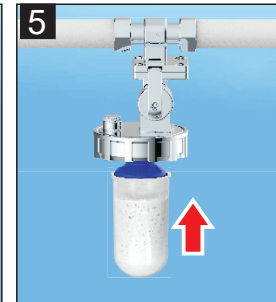
2 far uscire la pressione d'aria aprendo la valvola di sfiato
2. remove the pressure in the feeder by open the breath screw



3 svitare la bottiglia e rimuovere il soffietto
3. unscrew the bottle and remove the bellow



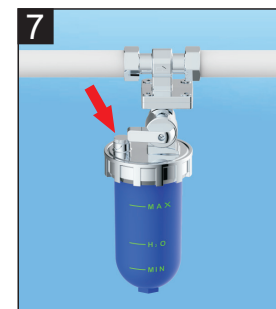
4 lavare la bottiglia ed il soffietto
4. wash the bottle and the bellow



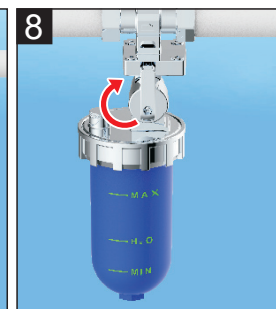
5 dopo aver rimosso il tappo della cartuccia, inserire il soffietto
5. after removing the cartridge cap, insert the bellow into the cartridge



6 riavvitare la bottiglia
6. screw the bottle



7 aprire la valvola di sfiato per far uscire aria, quindi richiudere
7. Crew out the breat valve to bleed, then close



8 riaprire la circolazione di acqua aprendo la valvola
5. restore water circulation by opening the water inlet valve